



**SERIES 1225-3A**  
12-DIGIT DISPLAY  
2-COLOR  
**Printing Calculator**

**SERIE 1225-3A**  
GRAND AFFICHAGE DE 12 CHIFFRES  
2 COULEURS  
**Calculatrices Imprimantes**

SERIE 1225-3A  
12 DÍGITOS, CON LCD GRANDE  
2 COLORES  
**Calculadora de Impresión en**



Instruction Manual  
Manuel d'instructions  
Manual de Instrucciones

## **PREFACE**

Congratulations on your choice of a Victor electronic calculator. Careful design, quality materials, painstaking workmanship, and advanced research and production facilities have given you a calculator that, with proper care, will provide years of trouble-free service. To assure future optimum performance, ask your Victor representative about low cost protection offered by Victor's Extended Guarantee Protection Program.

This operating manual describes the features and operation of the Victor 1225-3A. This calculator also features the four basic arithmetic operations, grand total, sigma, percentage, percent of change, change sign, item count, non-date add functions, programmable tax rate, back space, cost, sell, margin, and four key memory functions.

# TABLE OF CONTENTS

Operations and General Maintenance  
Replacing the ink roller  
Loading Paper  
Display Symbols  
Keyboard  
Diagrams  
Keyboard Layout  
Slide Switch  
Features Key  
Features  
Date and Time Functions  
Application Examples  
Setting the Date and Time  
Warranty  
Extended Warranty

## SPECIFICATION

- Display : 12 digits, fluorescent.
- Printing Speed : 2.03 lines/second
- Printing Paper : Width 58mm, (2.25inch)MAX
- Power Sources : 1) AC100V-  
240V 2)  
50/60Hz
- Ambient Temperature : 0°~40°C
- (32°~104°F) Power Consumption : 4.5W
- Dimension : 260mm(L) x 198mm(W) x 65mm(H)
- Ink Roller : Tow color MS37901
- Printing Color : 2-Color (minus and negative in
- red) Weight : 750g


## PREPARATION

### A. Power source

This unit receives its operating power from the AC power source. When power is in **ON** position, pressing **[D/#]** key will only print the digits displayed in the front

panel.

## **B. Loading paper**

- 1) Place paper holders into position (Fig. I).
- 2) Install the paper roll on the holders.
- 3) Insert the paper end into printer slot (Fig. II).
- 4) Press [  ] key to feed the paper to an adequate length.

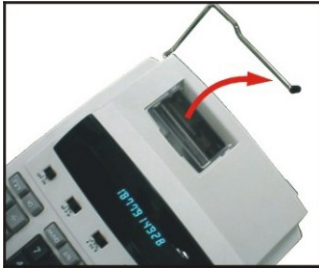


Fig. I

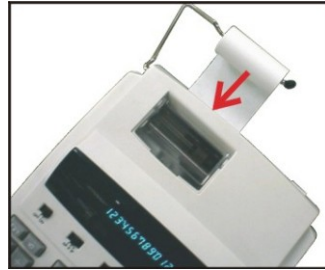


Fig. II

### C. Replacing the ink roller

If the printing becomes faint, the ink roller may need to be replaced.

- 1) Turn the power off.
- 2) Open the printer cover (Fig. III).
- 3) Remove the old ink roller by pulling it up (Fig. IV).
- 4) Insert the new ink roller **MS37901** in the compartment and gently press it down until it snaps into place.



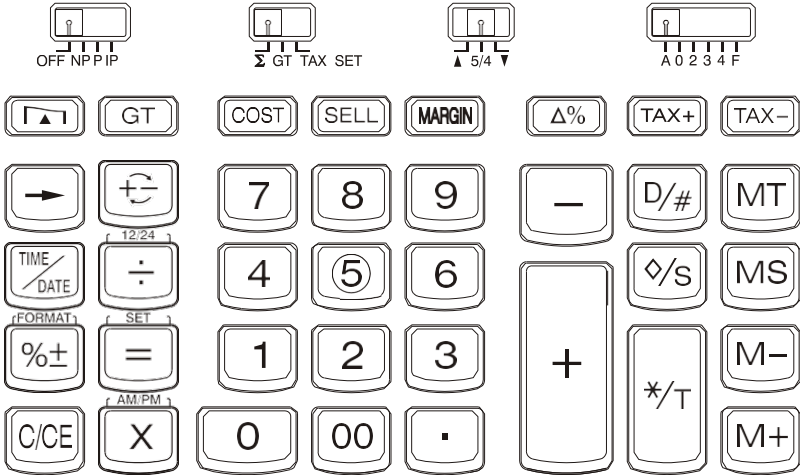
Fig. III



Fig. IV

**CAUTION:** Turn the power off before replacing ink roller.

# KEY IDENTIFICATION



## OFF NP P IP

(OFF)

Display OFF, while time/date memory will remain.

(NP P IP)

Switch to choose Printer OFF, Printer ON or Printer item count mode.

## ΣGT TAX SET

(Σ)

The calculator automatically adds the result of multiplication/division to the Total register-no need to press + key each time. Obtain the multiplication/division result by pressing = key.

(GT)

Grand Total Memory selectable switch.

(TAX SET)

Selects set mode for tax rate.

## ▲ 5/4 ▼

(▲)

An answer is rounded up.

(5/4)

An answer is rounded off.

(▼)

An answer is rounded down.

## A 0 2 3 4 F

Decimal point

(A) accountant, Fixed (0,2,3,4),(F)floating

[0]~ [9] [00] :Numeral keys  
 [.] :Decimal point key  
 [+] :Add key  
 [-] :Subtract key  
 [×] :Multiplication key  
 [÷] :Division key  
 [=] :Equal key  
 [%±] :Percent key  
 [MS] :Memory subtotal recall key  
 [MT] :Memory total clear key  
 [M+] :Memory plus key  
 [M-] :Memory minus key  
 [D/#] :Date/Number key print key  
 [↵] :Paper feed key  
 [◇/S] :Subtotal key  
 [C/CE] :Clear last calculation/Clear last entry  
 [→] :Back space key  
 [+/-] :Inverts sign of the displayed number at Key entry

[TAX+] or [TAX-] :TAX+ Calculates the amount, using the stored rate, and adds it to the original price before tax  
 TAX- Calculates the amount of tax to be deducted (using the stored tax displayed value to find the pre-tax sales amount)

Prints TAX / Included TAX (TAX=3)  

$$A \quad \underline{\text{TAX}+} = A(3/100) = A+(A(3/100))$$

Prints TAX / excluded TAX (TAX=3)  

$$A \quad \underline{\text{TAX}-} = A - A(3/100) = A / (1+3/100)$$

[Δ%] :Prints difference (Computes the % of change between two values)

$$\begin{aligned} \underline{A} \quad \Delta\% \quad B &= B - A \\ &= (B - A) / A \\ \underline{A} \quad \Delta\% \quad B \quad +/- &= - (B + A) \\ &= - (B + A) / A \end{aligned}$$

[/T] : Total key  
 [COST] [MARGIN] [SELL] :Used for calculating the cost,

selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance value item. (e.g. enter the value of the cost and the selling price to obtain the profit margin.)

[GT]

:In Grand total mode, adds the total register to the GT register by

The (\*/T) key

[SET]

:Used to set the date and time in calendar & clock mode

[AM/PM]

:Used to switch between AM or PM at clock mode time setting

[12/24]

:Used to switch between 12 or 24 hour at clock mode time setting

[FORMAT]

:Used to select date format between “YYYY/MM/DD”, “DD/MM/YYYY” or “MM/DD/YYYY” at calendar mode

## SLEEP MODE FUNCTION

Product powers down after 5 minutes of inactivity. To Wake the calculator, press the C/CE key for 5 seconds

## DISPLAY SYMBOL

M : A number has been stored in memory

E : Error or overflow of capacity

- : The display value is negative

## DATE AND TIME FUNCTION



The TIME/DATE key is used to display the Time or Date.

Depressing the TIME/DATE key once displays the date MM-DD-YYYY.

Depressing the TIME/DATE key a second time displays the time , HH-MM-SS.



When displaying the Date or Time the = key becomes a to enter or exit the date or time set mode.





When displaying the Time the **12/24** key becomes a key to toggle between the 12(AM/PM) or 24 hour clock mode.



When displaying the Time in the set mode the **AM/PM** key becomes a key to toggle between AM and PM when in the 12 hour time mode.

## Set Date and Time

- 1) Press **TIME/DATE** and then **SET**. (The first digit of the month will flash.)
- 2) Enter the month **MM** using the number keys. (The first digit of the date will flash.)
- 3) Enter the date **DD** using the number keys. (The first digit of the year will flash.)
- 4) Enter the year **YYYY** using the number keys. (The first digit of the month will flash.)
- 5) Press **SET** to confirm the date.
- 6) Press **TIME/DATE** and then **SET**. Enter the time using the number keys and press **12/24** to switch between 12-hour or 24-hour clock.
- 7) Press **AM/PM** to toggle morning or afternoon and press **SET** To confirm the time.

Problem	Operation	Read-Out
How to set date: Oct. 29, 2001	<b>TIME/DATE</b> SET (Hold 3 seconds) 10 29 2001 SET	MM-DD-YYYY "M"MM-DD-YYYY 10-"D"D-YYYY 10-29-"2"YYY "1"0-29-2001 10-29-2001
How to set time: a) 3:45AM b) 3:45PM c) 15:45	<b>C/CE TIME/DATE</b> SET (Hold 3 seconds) 0 3 4 5 SET SET (Hold 3 seconds) AM/PM SET 12/24	HH-MM-SS A "H"H-MM A "0"3-45 A 03-45-00 A "0"3-45 A 03-45-00 P 15-45-00

**DATE FORMAT:** While displaying the date, depressing the %± key allows changing the date format mode from **MM-DD-YYYY** to **DD-MM-YYYY** or **YYYY-MM-DD**. The default date format is **MM-DD-YYYY**.

**REPLACING THE BACK-UP BATTERY:**

- 1) Using a screwdriver remove the three screws on the backcover of the calculator.
- 2) To separate the front and back cover halves, carefully insert and twist a flat-blade screwdriver between them.
- 3) Use a flat-blade screwdriver to gently pry out the battery.
- 4) Position the new battery so the positive (+) side is up. Slide one edge of the battery under the tab on the battery holder, then press the battery into place.
- 5) Snap the cover halves back together. Then reinsert and tighten the screws.

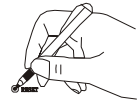
**NOTE:** Memory backup battery retains the tax rate, calendar and clock setting, when the power is off or even when the AC cord is disconnected.

Battery: 1 Lithium battery (Type: CR 2032)

Battery life: Backup time 1000 hours

**RESET:**

Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button on the bottom of the calculator. After resetting, be sure to set the tax rate, time and date again.



**CAUTION:**

Risk of Explosion if Battery is replaced by an Incorrect Type.  
Dispose of Used Batteries According to the Instructions.

## **PRÉFACE**

Nous vous félicitons d'avoir choisi une calculatrice électronique Victor. Son design soigné, ses matériaux de qualité, sa fabrication minutieuse ainsi que des installations de recherche et de production de pointe ont contribué à la conception d'une calculatrice qui, avec les soins appropriés, vous procurera des années de service sans problèmes. Afin de vous garantir un rendement futur optimal, informez-vous auprès de votre représentant Victor relativement à la protection, à faible coût, offerte par le Programme de protection de garantie prolongée.

Ce guide d'utilisation décrit les caractéristiques et les fonctions du Victor 1225-3A. Cette calculatrice comprend les fonctions suivantes : les quatre opérations de calcul arithmétique fondamentales, le total général, somme automatique, le pourcentage, la différence de pourcentage entre deux valeurs, le symbole de différence, le compte d'articles, les fonctions d'additions non datées, le taux d'imposition programmable, le rappel arrière et quatre touches de fonctions de mémoire.

## TABLE DES MATIÈRES

Fonctionnement et entretien général  
Remplacement du rouleau encreur  
Chargement du papier  
Symboles d'affichage  
Schéma du clavier  
Disposition du clavier  
Interrupteur à glissière  
Description des touches  
Exemples d'opérations  
Réglage de la date et de l'heure  
Garantie  
Garantie prolongée

## CARACTERISTIQUES

- Affichage : 12 chiffres, fluorescent
- Vitesse d'impression : **2.03** lignes/seconde
- Papier d'impression : Largeur de 58 mm.(2.25 pouces)
- Alimentations : 1) **AC100V-240V**  
2) **50/60Hz**
- Température ambiante: 0°~40°C (32°~104°F)
- Consommation : **4.5W**
  
- Dimensions : 260mm(Long)×198mm(Larg.)×  
65mm(H)
- Rouleau encreur : **MS37901** en deux couleurs
- Impression : En 2 (le moins et le négatif en rouge)
- Poids : **750 g**


# PREPARATION

## A. Source d'alimentation

Cet appareil reçoit sa puissance de fonctionnement de l'Alimentation CA.

Quand l'alimentation est dans la position ON (MARCHE), en appuyant sur la touche [D/#], on n'imprime que les chiffres affichés dans le panneau d'affichage avant.

## B. Chargement du papier

- 1) Placez les porte-papier en position (Fig. I).
- 2) Installez le rouleau de papier sur les porte-papier
- 3) Introduisez l'extrémité du papier dans la fente de l'imprimante (Fig. II).
- 4) Appuyez sur la touche [  ] pour introduire une longueur de papier suffisante.

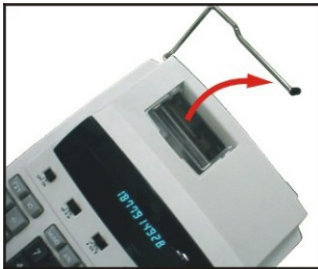


Fig. I

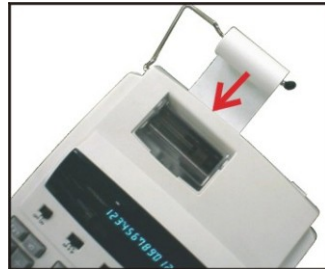


Fig. II

## C. Remplacement du Rouleau encreur

Si l'impression devient à peine visible, le rouleau encreur peut avoir besoin d'être remplacé.

- 1) Mettez l'alimentation à l'arrêt.
- 2) Ouvrez le couvercle de l'imprimante (Fig. III).
- 3) Retirez l'ancien rouleau encreur en le tirant vers le haut (Fig. IV).
- 4) Introduisez le nouveau rouleau encreur **MS37901** dans le compartiment et enfoncez-le doucement jusqu'à ce qu'il se mette en place d'un coup sec.



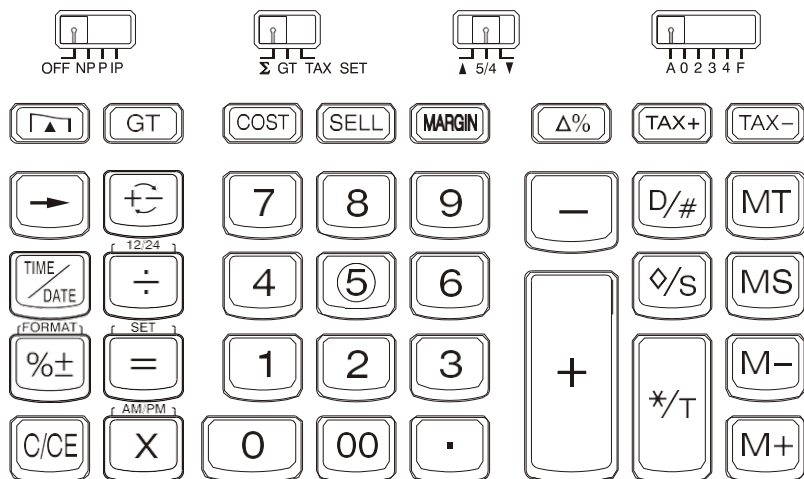
Fig. III



Fig. IV

**ATTENTION: Arrêtez l'alimentation avant de remplacer le rouleau encrer.**

## IDENTIFICATION DES TOUCHES



### OFF NP P IP

- (OFF) ARR ÊT Affichage, tandis que la mémoire heure/date est conservée.
- (NP P IP) Interrupteur pour choisir le mode ARR ÊT Imprimante, MARCHE Imprimante ou compte d'articles Imprimante.


## Σ GT TAX SET

- (Σ) La calculatrice djoute automatiquement le résultat de la multiplication/dicision au registre de total - aucun becnun besoin d'appuyer chaque fois sur la touche+.Obteenez le résultat de la multiplication/division en appuyant sur la Touche=.
- (GT) Commutateur de mémoire a choisir pour le Total Général.
- (TAX SET) Choisit le mode établi pour le taux d'imposition.

## ▲ 5/4 ▼

- (▲) Une réponse est arrondie au chiffre supérieur.
- (5/4) Une réponse est arrondie au chiffre inférieur.
- (▼) Une réponse est arrondie au chiffre inférieur.

## A 0 2 3 4 F

	:R réglage des d écimales (A) comptable, VIRGULE FIXE (0,2,3,4),(F)Virgule flottante
[0]~[9][00]	:Touches num ériques
[.]	:Touches virgule décimale
[+]	:Touches Ajouter
[-]	:Touches Soustraire
[x]	:Touches Multiplication
[÷]	:Touches Division
[=]	:Touches Egalité
[%±]	:Touches Pour cent
[MS]	:Touches Rappel de mémoire de sous-total
[MT]	:Touches Effacement de mémoire de total
[M+]	:Touches de mémoire plus
[M-]	:Touches de mémoire moins
[D/#]	:Touches d'impression Date/numéro
[ 	:Touches d'entraonement du papier
[◇/s]	:Touches de Sous-total
[C/CE]	:Effacement/Effacement entrére
[→]	:Touches de Rappel arrière
[+/-]	:Inverse le signe du nombre affiché a l'entrée de touche

**[TAX+]OR[TAX-]**

:Calcule le montant de la taxe, en utilisant le taux mémorisé et l'ajoute au prix d'origine avant taxe  
:TAX- Calcule le montant de la taxe à déduire (en utilisant le taux d'imposition mémorisé) et le soustrait de la valeur affichée pour trouver le montant des ventes avant taxe

:Imprime TAX / TAX Includé<sub>(TAX=3)</sub>

$$A \quad \underline{\text{TAX}_+} = (3/100) \\ = A + (A(3/100))$$

:Imprime TAX / TAX Includé<sub>(TAX=3)</sub>

$$A \quad \underline{\text{TAX}_-} = A - A(1+3/100) \\ = A / (1+3/100)$$

**[COCT][SELL][MARGN]**

Utilisé pour calculer le montant des coûts, vendant et de la marge bénéficiaire. Entrez la valeur de 2 éléments, n'importe lesquels, pour trouver l'élément d'équilibrage (par exemple, entrez la valeur du coût et vendant pour obtenir la marge bénéficiaire.)

**[GT]**

:En mode de Total général, ajoute le registre de total au registre GT par la touche (\* / T)

**[\* / T]**

:Touche de Total

**[Δ%]**

:Imprime la différence (Calcule le % de changement entre deux valeurs)

$$A \quad \Delta\%B = B - A \\ = (B - A) / A \\ A \quad \Delta\%B \quad +/- = -(B + A) \\ = -(B + A) / A$$

## FONCTION DE MODE SOMMEIL

Le produit s'éteint après 5 minutes d'inactivité. Pour réveiller la calculatrice, appuyez sur la touche C / CE pendant 5 secondes



## SYMBOOLES D’AFFICHAGE

- M : Un nombre a été mémorisé dans la mémoire  
E : Erreur ou dépassement de capacité  
- : La valeur d’affichage est négative

### FONCTIONS DATE et HEURE



La touche TIME/DATE est utilisée pour afficher l’Heure ou la date. En appuyant sur la touche TIME/DATE, on affiche la date MM-JJ-AAAA. En appuyant sur la touche TIME/DATE une deuxième fois, on affiche l’heure, HH-MM-SS.



Quand on affiche la Date ou l’Heure, la touche = devient une touche permettant d’introduire ou de quitter le mode de réglage de la date ou de l’heure.



Quand on affiche l’Heure, la touche ± devient une touche permettant de basculer entre le mode d’horloge de 12 heures (AM/PM) [MATIN/APRÈS-MIDI] ou de 24 heures



Quand on affiche l’Heure dans le mode “set” (réglage), la touche ✕ devient une touche permettant de basculer entre AM (MATIN) et PM (APRÈS-MID) dans le mode de l’heure.

### Réglage de la Date et de l’Heure

- 1) Appuyer sur TIME/DATE et ensuite sur SET. (Le premier chiffre du mois clignotera.)
- 2) Entrer le mois **MM** en utilisant les touches numériques. (Le premier chiffre de la date clignotera.)
- 3) Entrer la date **JJ** en utilisant les touches numériques. (Le premier chiffre de l’année clignotera.)
- 4) Entrer l’année **AAAA** en utilisant les touches numériques. (Le premier chiffre du mois clignotera.)
- 5) Appuyer sur **SET** pour confirmer la date.
- 6) Appuyer sur **TIME/DATE** et ensuite sur **SET**. Entrer l’heure en utilisant les touches numériques et appuyer sur **12/24** pour commuter entre l’horloge de 12 heures et celle de 24 heures.

7) Appuyer **AM/PM** pour basculer sur le matin ou l'après-midi et appuyer sur **SET** pour confirmer l'heure.

Problème	Opération	Sortie
Comment régler La date: Oct.29,2001	<b>TIME/DATE</b> SET (Hold 3 seconds) 10 29 2001 SET	MM-JJ-AAAA "M" M-JJ-AAAA 10-"J" J-AAAA 10-29-"2" AAA "1"0-29-2001 10-29-2001
Comment régler l'heure: a) 3:45AM  b) 3:45PM  c) 15:45	<b>C/CE TIME/DATETIME/DATE</b> SET (Hold 3 seconds) 0 3 4 5 SET SET (Hold 3 seconds) AM/PM SET 12/24	HH-MM-SS A "H" H-MM A "0"3-45 A 03-45-00 A "0"3-45 A 03-45-00 P 15-45-00

**FORMAT DE LA DATE:** Tout en affichant la date, en appuyant sur la touche **%±**, on permet de faire passer le mode de format de date de **MM-JJ-AAAA** à **JJ-MM-AAAA** ou à **AAAA-MM-JJ**. Le format implicite est **MM-JJ-AAAA**.

#### **REPLACEMENT DE LA PILE:**

- 1) Enlevez les 3 vis au dos de la calculatrice à l'aide d'un tournevis à pointe Phillips.
- 2) Pour séparer le devant du dos, insérez avec soin la lame plate d'un tournevis entre les deux sections et tournez-la.
- 3) Utilisez un tournevis à lame plate pour soulever la pile.
- 4) Placez la nouvelle pile, côté positif (+) exposé. Glissez un bord de la pile sous la patte du support puis poussez la pile en place.
- 5) Enclenchez les deux sections du boîtier ensemble et remettez les vis.

**NOTE:** Pile de secours permettant de garder en mémoire, le tarif de TVA, les réglages du calendrier et de l'heure, lorsque l'appareil est éteint ou même lorsque le cordon secteur est débranché.

Pile: 1 pile lithuim (Type: CR 2032)

Durée de la pile: Heure de souper 1000

### **RESTAURATION:**

Des parasites électromagnétiques ou une décharge électromagnétique peuvent causer un mauvais fonctionnement de l'affichage ou la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Si cela se produit, utilisez le bout d'un stylo à bille (ou d'un objet pointu semblable) pour appuyer sur le bouton [RESET] à l'arrière de la calculatrice. Après la restauration, assurez-vous de régler à nouveau le taux d'imposition, l'heure et la date.



### **ATTENTION:**

Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect. Éliminer les piles usagées conformément aux instructions.

## **PREFACIO**

Felicitaciones, en su elección de una calculadora electrónica Victor. Con diseño cuidadoso, partes de calidad, habilidad esmerada, con investigación avanzada y facilidad de producciones te da una calculadora que con cuidado apropiado, proporcionará años de servicio sin ningún problema. Y para asegurar el desempeño óptimo futuro, preguntele a su representante de Victor acerca de protección de bajo costo ofrecida por el programa prolongado de la protección de garantía de Victor.

Este manual operador describe las características y operación de la Victor 1225-3A. Esta calculadora también caracteriza las cuatro operaciones básicas de aritmética, suma total, sigma, porcentaje, cambio de porcentaje, cambio del signo, cuenta de artículos, funciones de suma de no fecha, imposición programable, tecla para retroceder para atrás, costo, venta, margen y cuatro teclas de funciones de memoria. La Victor 1225-3A también tiene características de calendario y reloj.

# ÍNDICE DE MATERIAS

Operaciones y Conservación General  
Reemplazando el Rodillo de Tinta  
Cargando el Papel  
Demuestre los Símbolos  
Diagramas del Teclado  
Disposición del Teclado  
Deslice las Características de Interruptor  
Características Básicas  
Funciones de Tiempo y Fecha  
Ejemplos de Aplicación  
Colocación de Fecha y Tiempo

## ESPECIFICACIONES

- Pantalla : 12 dígitos, fluorescent.
- Velocidad de impresión : 2.03 líneas/segundo
- Papel de impresión : Width 58mm MÁX
- Fuentes de Potencia : 1) AC100V-240V  
2) 50/60Hz
- Temperatura ambiente : 0°~40°C (32°~104°F)  
Consumo de alimentación: 4.5w
- Dimensiones : 260mm(L) x 198mm(W) x 65mm(H)
- Cartucho de tinta : MS37901 en dos colores Impresión
- : 2-Color (rojo para las entradas positivas y negativas)
- Peso : 750g

## PREPARACIÓN

### **A. Fuente de potencia**

Esta unidad recibe su poder operativo del CA Fuente de Power. Cuando poder es en posición ON, apretando [D/#] tecla sólo imprimirá los dígitos desplegaron en el tablero del despliegue delantero.

### **B. Carga del papel**

- 1) Coloque los soportes del papel en su posición (Fig. I).
- 2) Introduzca el rollo de papel en los soportes.


- 3) Introduzca el extremo del papel en la ranura de la impresora (Fig. II).
- 4) Pulse la tecla [  ] para hacer avanzar el papel la longitud adecuada.



Fig. I



Fig. II

### C. Sustitución del cartucho de tinta

Si la impresión no es nítida, puede que tenga que sustituir el cartucho de tinta.

- 1) Apague la alimentación.
- 2) Abra la cubierta de la impresora (Fig. III).
- 3) Retire el cartucho de tinta usado tirando de éste hacia arriba (Fig. IV).
- 4) Introduzca el nuevo cartucho de tinta **MS37901** en el compartimiento y presiónelo ligeramente hacia abajo hasta que haga un chasquido al colocarse.



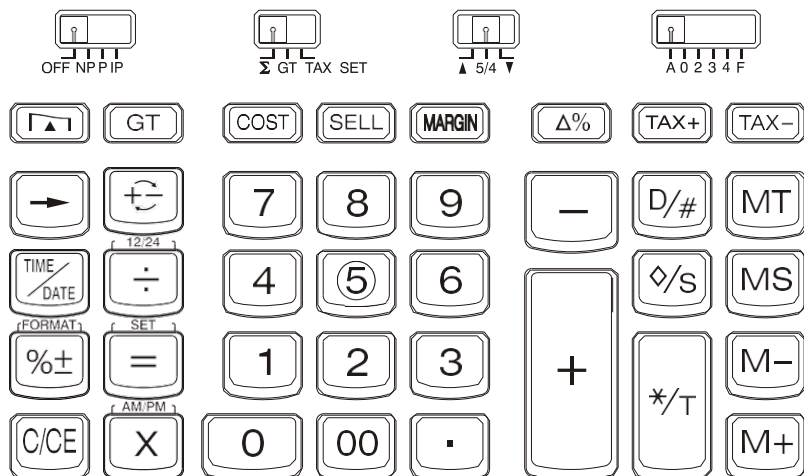
Fig. III



Fig. IV

**PRECAUCIÓN:** apague la alimentación antes de cambiar el cartucho de tinta.

# IDENTIFICACIÓN DE TECLAS



## OFF NP P IP

- (OFF) Pantalla APAGADA (OFF), mientras que la memoria hora/fecha permanecerá.
- (NP P IP) Interruptor para escoger Impresora APAGADA (OFF), Impresora ENCENDIDA (ON), o modo de recuento de artículos de Impresora.

## Σ GT TAX SET

- (Σ) La calculadora añade automáticamente el resultado de multiplicación/ división al registrador de total -- no es necesario presionar la tecla + cada vez. Se obtiene el resultado de multiplicación/división presionando la tecla =.
- (GT) Interruptor seleccionable de Memoria de Total General.
- (TAX SET) Selecciona modo fijo para tasa de impuestos.

## ▲ 5/4 ▼

- (▲) El resultado se redondea por exceso.
- (5/4) El resultado se redondea.
- (▼) El resultado se redondea por defecto.

**A 0 2 3 4 F**

: Grupo decimal  
 (A) contable, fijo (0, 2, 3, 4)(F)  
 Flotante

**[0]~[9][00]**

:Telas numéricas

**[.]**

:Tecla punto decimal

**[+]**

:Tecla suma

**[-]**

:Tecla sustracción

**[x]**

:Tecla multiplicación

**[÷]**

:Tecla división

**[=]**

:Tecla igual

**[%±]**

:Tecla porcentaje

**[MS]**

:Tecla rellamada memoria subtotal

**[MT]**

:Tecla borrar memoria total

**[M+]**

:Tecla memoria menos

**[M-]**

:Tecla impresión fecha /tecla numérica

**[D/#]**

:Tecla avance papel

**[**

:Tecla subtotal

**[/s]**

:Tecla subtotal

**[C/CE]**

:Borrar todo /Tecla borrar

**[**

:Tecla retroceso

**[**

:Incierte el signo del número indicado al pulsarl la tecla

**[TAX+]OR[TAX-]**

: TAX+Calcula la cantidad de Impuestos, empleando el tipo almacenado, y la añade al precio original antes de los impuestos  
 : Imprime TAX / Incluido TAX<sub>(TAX=3)</sub>  

$$A \quad \underline{\text{TAX+}} = A (3/100) \quad =A+ (A(3/100))$$
 :Imprime TAX /Incluido TAX<sub>(TAX=3)</sub>

$$A \quad \underline{\text{TAX+}} =A- A(1+3/100) \\ =A/(1+3/100)$$

**[COCT][SELL]****[MARGN]**

:Usado para calcular el coste, precio de centa y cantidad de margen de ganancia. Introduzca el calor de 2 artículos cualquiera para obtener el artículo de valor de saldo.  
 (por ejemplo, intoduzca el valor del Coste y el precio de venta para obtener la margen de ganancia.)



[GT]

: En modo total general, añade el registrador de total al registrador de total General (TG) por medio de la Tecla(\* / T)

[\* / T]

: Imprime la diferencia (calcula el % de cambio entre dos valores)

[Δ %]

$$\begin{aligned} \underline{A} \quad \Delta \% B &= B - A \\ &= (B - A) / A \\ \underline{A} \quad \Delta \% B \quad +/- &= -(B + A) \\ &= -(B + A) / A \end{aligned}$$

## **FUNCIÓN DEL MODO DE SUEÑO**

El producto se apaga después de 5 minutos de inactividad. Para despertar la calculadora, presione la tecla C / CE durante 5 segundos

## **SÍMBOLO PANTALLA**

- M :Se ha almacenado un número en la Memoria
- E :Error o capacidad desbordada
- :El valor indicado es negativo

## **FUNCIONES DE FECHA y HORA**



La tecla TIME/DATE se utiliza paara mostrar la fecha o hora. Al pulsar la tecla TIME/DATE se indica la fecha MM-DD-AAAA. Al pulsar de nuevo la tecla TIME/DATE se muestra entonces la hora, HH-MM-SS.



Cuando se muestra la fecha o la hora, la tecla= pasa entonces a tener la función de acceder o salir o salir del modo para fijar la fecha ola hora.



Cuando se muestra la hora, la tecla÷pasa entonces a tener la función de cambiar entre el modo de reloj de 12 horas(AM/PM) o modo reloj de 24horas.



Cuando se muestra la hora en el mode fijar, La tecla × pasa a tener la función de cambiar entre AM y PM en el modo 12horas.

## Fijar fecha y hora

- 1) Pulse **TIME/DATE** y después **SET**. (Parpadea entonces el primer dígito del mes.)
- 2) Introduzca el mes **MM** utilizando las teclas numéricas. (Parpadea el primer dígito de la fecha.)
- 3) Introduzca el día **DD** utilizando las teclas numéricas. (Parpadea el primer dígito del año.)
- 4) Introduzca el año **YYYY (AAAA)** utilizando las teclas numéricas. (Parpadea el primer dígito del mes.)
- 5) Pulse **SET** para confirmar la fecha.
- 6) Pulse **TIME/DATE** y después **SET**. Introduzca la hora utilizando las teclas numéricas y pulse **12/24** para cambiar entre el reloj de 12 horas y el de 24.
- 7) Pulse **AM/PM** para cambiar entre mañana y tarde y pulse **SET** para confirmar la hora.

Problema	Operación	Lectura
Cómo fijar la fecha: Oct.29,2001	<b>TIME/DATE</b> SET (Hold 3 seconds) 10 29 2001 SET	<b>MM-DD-AAAA</b> " M" M-DD-AAAA <b>10-29" 2" -AAA</b>  "1"0-29-2001 10-29-2001
Cómo fijar la hora: a) 3:45AM  b) 3:45PM  c) 15:45	C/CE <b>TIME/DATE</b> <b>TIME/DATE</b> SET (Hold 3 seconds) 0 3 4 5 SET SET (Hold 3 seconds) AM/PM SET 12/24	HH-MM-SS A "H"H-MM A "0"3-45 A 03-45-00 A "0"3-45 A 03-45-00 P 15-45-00

**FORMATO DE FECHA:** Mientras que se muestra la fecha, apretando la tecla %± permite cambiar el modo de formato de la fecha de **MM-DD-AAAA** a **DD-MM-AAAA** o **AAAA-MM-DD**. El formato por defecto es **MM-DD-AAAA**.

## **Substituyendo la Batería de Reserva:**

- 1) Utilizando un destornillador retire los tres tornillos en la cubierta localizada detrás de la calculadora.
- 2) Para separar las mitades de la cubierta del frente y de la parte posterior, inserte y tuerza cuidadosamente el destornillador plano de paleta entre las dos.
- 3) Utilice un destornillador plano de paleta para deslizar suavemente la batería.
- 4) Coloque la batería con el lado positivo(+) para arriba. Resbale un borde de la batería debajo de la etiqueta en el sostenedor de la batería, después presione la batería en su lugar.
- 5) Encaje a presión las mitades de la cubierta detrás juntas, después reinserte y apriete los tornillos.

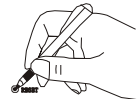
**NOTA: La batería de seguridad de la memoria conserva la carga y el ajuste del calendario y del reloj cuando se interrumpe la alimentación o incluso cuando se desconecta el cable de CA.**

Pila: 1 pila de litio (Type: CR 2032)

Duración de la pila: Tiempo de backup 1000 horas.

## **CONFIGURAR DE NUEVO:**

Interferencia electromagnética o descarga electromagnética pueden causar que la pantalla funcione defectuosamente o que los contenidos de la memoria se pierdan o queden alterados. Si esto ocurre, use la punta de una pluma esférica (u objeto agudo similar) para presionar el botón [RESET](RECONFIGURAR) en la parte posterior de la calculadora. Después de configurar de nuevo, asegúrese de fijar la tasa de impuestos, hora y fecha de nuevo.



## **PRECAUCIÓN:**

Riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

**OPERATION EXAMPLES**  
**EXEMPLES D'OPERATIONS**  
**EJEMPLOS DE FUNCIONAMIENTO**

[OFF/NP/P/IP] = P, [S/GT/TAX SET] = S, [• 5/4T ] = DON'T CARE  
 [A/0/2/3/4/F] = F

**A. Four fundamental arithmetic calculations**  
**Quatre calculs arithmetiques fondamentaux**  
**Cuatro calculos aritmeticos fundamentales**

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones	Display Affichage Pantalla	Printing-out Impression Impresión
(24+36-75)x8+(-9) =13.3333333333	24 + 36 + 75 - x 8 9 +. =	24. 60. -15. -15. -120. -9. 13 .3333333333	24. + 36. + 75. - -15. x 8. -9. = 13.3333333333 +

**B. Constant multiplication and division calculation**  
**Calcul de Multiplication et Division par une Constante**  
**Multiplicaci6n y division por una constante**

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones	Display Affichage Pantalla	Printing-out Impression Impresión
a) 25 x 3 = 75  25 x 4 = 100  <u>25 x 5 = 125</u> 300	C/CE  25 x 3 =  4 =  5 =  */T	0.  25. 75.  1 00.  125.  300.	0. C  25. x 3. = 75. +  4. = 100. + 5. = 125. +  300. *
b) 36 + 4 = 9  136 + 4 = 34  <u>236 + 4 = 59</u> 102	36 4 =  136 =  236 =  */T	36. 9.  34.  59.  102.	36. 4. = 9. +  136. = 34. +  236. = 59. +  102. *

### C. Percentage calculation

Calcul de pourcentage

Calculo de porcentaje

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresi6n
a) $500 \times 14.2\% = 71$	500 14.2	x % ±	500. 71.	500. x 14.2 % 71. +
b) $500 \times (1 + 14.2\%) = 571$	500 14.2	x % ±  +	500. 71.  571.	500. x 14.2 % 71. + 571. +%
c) $500 \times (1 - 14.2\%) = 429$	500 14.2	x % ±	500. 71.  429.	500. x 14.2 % 71. + 429. -%

### D. Memory calculation

Calcul avec Mise en Memoire

Calculo de la memoria

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresi6n
(8732x3)-(42730+32) =24860.6875	8732	x	8'732.	8,732. x
	3	M+	M 26'196.	3. =
	42730		M 42730.	26,196. M+
	32	M-	M 1'335.3125	42,730.
		MS	M 24'860.6875	32. =
	MT	M 24'860.6875	1,335.3125 M-	
			24,860.6875 M0	
			24,860.6875 M*	

### E. Correcting mistaken entry

Correcti on d'une entree erronee4

Correcci6n de una entrada err6nea

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresi6n
123+455=578	123	+	123.	123. +
	456	CE	0.	
	455	+	578.	455. +
		*IT	578.	578. *

**F. Decimal select**  
**Choix de la virgule decimale**  
**Selección del decimal**

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones	Display Affichage Pantalla	Printing-out Impression Impresión
<b>[•514T]</b> [AO 2 3 4 F] = F 1.4231 X 3 =4.2693	1.4231 x 3 =	1.4231 4.2693	1.4231 x 3. = 4.2693 +
[AO 2 3 4 F] = 4 123x5=615	123 x 5 =	123. 615.0000	123. x 5. = 615.0000 +
123+5=128	123 C/CE + 5 + *IT	0. 123.0000 128.0000 128.0000	0. C 123.0000 + 5.0000 + 128.0000 *
Print date 98/10/10	98.10 10 <del>D/#/P</del>	-98.1010	#98.10 10.....
<b>[•514T]=5/4</b> [AO 2 3 4 F] = 2	1.4231 x 3 =	1.4231 4.27	1.4231 x 3. = 4.27 +
[AO 2 3 4 F] = 0	1.4231 x 3 =	1.4231 4.	1.4231 x 3. = 4. +
[OFF/NP/P/IP] = IP [A0234F]=A 3.13+0.05+4.56+6.00 =13.74	313 C 5 + 456 + 600 + *IT	0. 3.13 3.18 7.74 13.74 13.74	0. C 3.13 + 0.05 + 4.56 + 6.00 + 004..... 13.74 *

**G. Rounding calculation**  
**Calcul d'arrondi**  
**Cálculo del redondeo**

Example Exemple Ejemplo	Operation Opération Operaciones	Display Affichage Pantalla	Printing-out Impression Impresión
[OFF/NP/P/IP] = P [▲ 5/4 ▼] = ▲ [A 0 2 3 4 F] = F 3÷7X2= 0.85714285714	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.85714285714	3. ÷ 7. x 2. = 0.85714285714 +
1). [A 0 2 3 4 F] = 3 3÷7X2=0.858	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.858	3. ÷ 7. x 2. = 0.858 +
2). [A 0 2 3 4 F] = 2 [▲ 5/4 ▼] = 5/4 3÷7X2=0.86	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.86	3. ÷ 7. x 2. = 0.86 +
3). [▲ 5/4 ▼] = ▼ 3÷7X2=0.85	3 ÷ 7 x 2 =	3. 0.42857142857 0.85	3. ÷ 7. x 2. = 0.85 +

**H. Application calculation**  
**Calcul d'application**  
**Cálculo de aplicación**

Example Exemple Ejemplo	Operation Opération Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresión
[OFF/NP/P/IP] = IP [A 0 2 3 4 F] = 0 A = 5 x 2 = \$10	5	C/CE x =	0. 5. 10.	0. C 5. x 2. = 10. +
B = 10 x 5 = \$50 Subtotal C Sous-total C Subtotal C C = A + B = \$60	10 5	x =	10. 50.	10. x 5. = 50. +
		◇/S	60.	002..... 60. ◇
D = 5 x 6 = \$30	5 6	x =	5. 30.	5. x 6. = 30. +
E = 10 x 7 = \$70	10 7	x =	10. 70.	10. x 7. = 70. +
F = D + E = \$100 G = C + F = \$160		*/T	160.	004..... 160. *

**I. Business sales calculation**  
**Gesch-ftliche Verkaufskalkulation**  
**Cálculo de Ventas Comerciales**

Example Beispiel Ejemplo	Operation Bedienung Ingreso		Display Anzeige Pantella	Printing-out Druck Impresion
<b>Calculating Cost</b> Selling Price: \$1,500 Profit Margin: 30% Cost =1,050 (\$1,050)	1500 30	SELL MARGIN	SELL 1'500. COST 1'050.	1,500. *◇ 30. M% 1,050. CC
<b>Calculating Selling Price</b> Cost: \$2,000 Profit Margin: 20% Selling Price=2,500(\$2,500)	2000 20	COST MARGIN	COST 2'000. SELL 2'500.	2,000. CC 20. M% 2,500. **
<b>Calculating Profit Margin</b> Cost: \$1,500 Selling Price: \$2,000 Profit Margin=25(25%)	1500 2000	COST SELL	COST 1'500. MARGIN% 25.	1,500. CC 2,000. ** 25. M%



**J. L% key operation example**

**Exemple du fonctionnement de la touche 6%**

**Ejemplo de operaci6n de la tecla L%**

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresi6n
2 3 =50	2 3	6% =	2. 50.	2. L 3. = 1. 6 * 50. Δ%
2 3 =-250	2 3	6% +	2. -3. -250.	2. L -3. = -5. D.* -250. Δ%

**K.Adds the total register to the GT register by the (\*/T) key**

**Ajoute le registre de total au registre GT a l'aide la touche (\*/T)**

**Adicaci6n del total al registro de GT con la tecla (\*/T)**

Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresi6n
CLEAR GT MEMORY EFFACER GT MEMOIRE BORRAR MEMORIA GT		00CE GT GT	0. 0. 0.	0. C 0. G◇ 0. G*
[AO 2 3 4 F] = F [OFF/NP/P/IP] = P [S/GT/TAX SET] =GT A=2+3 =5 +}B = -3 - 4 - 5 = -12 <del>GT1 =A+B=-7</del> GT2=A+B=-7 GT3 = A+ B = 0	2 3 3 4 5	+ + */T  */T GT GT GT	2. 5. 5. -3. -7. -12. -12. -7. -7. 0.	2. + 3. + 5. G+ 3. 4. 5. -12. G+ -7. G◇ -7. G* 0. G

**L. Calculate included TAX or excluded TAX operation**

**Operation de calcul avec TAXE incluse ou TAXE exclue**

**Operaciones de calculo de impuestos imPhCitos 6 explicitos**




Example Exemple Ejemplo	Operation Operation Operaciones		Display Affichage Pantella	Printing-out Impression Impresi6n
[ <del>S</del> GT/TAX SET] =TAX SET Enter rate (3%) Entrer le toux (3%) Introducir tipo (3%) [ <del>S</del> GT/TAX SET] = <del>S</del>	3		0. 3. 0.	0. %  3. %
Tax included Taxe comprise Impuesto incluido \$1560@3%	1560	TAX+	1' 560 1' 606. 8	1,560. 3. % 46.8 ◊ 1,6 06.8 *
Tax excluded Taxe exclue Sin impuestos \$1606.80@3%	1606.80	TAX-	1' 606. 80 1' 560	1,606.80 3. % -46.8 ◊ 1,560. *

## M. Overflow Dépassement Sobrante

Example Exemple Ejemplo	Operation Opération Operaciones	Read-out Affichage Lectura	Printing-out Impression Impresión	
$123456789 \times 78900$ $= 9740740652100$ (ERROR) $\square$	$123456789$ $78900$	$\times$ $=$ E	$123' 456' 789.$ $974. 0740652$ $123' 456' 789. \times$ $78, 900. =$ ***** $974. 0740652 *$	
$9999999999$ (And to Memory) $123$ (Add to Memory)	$9999999999$ $123$	$M+$ $M+$ $C/CE$ $MT$	$M$ $\begin{matrix} M \\ E \end{matrix}$ $E$ $M$	$9' 999' 999' 9$ $1. 000000012$ $0.$ $9' 999' 999' 999$ $9' 999' 999' 999. M$ $123. M+$ ***** $9' 999' 999' 999. M$
$6 \div 0 = \underline{0}$ (ERROR)	$6$ $0$	$\div$ $=$ $C/CE$	$E$ $6.$ $0.$ $6. \div$ $0. =$ ***** $0. *$ $0. C$	

」

**WARNING**  
**AVERTISSEMENT**  
**AVISO**

- Do not press any key when there is no paper and the printer is on.(other than the paper feed key )
- Failure to observe this warning will damage the print head.
- N'appuyez sur aucune touche lorsqu'il n'y a pas de papier et que l'imprimante est en marche (autre touche que la touche de l'alimentation en papier )
- En manquant d'observer cet avertissement, on endommage la tête d'impression.
- No pulse ninguna tecla si no hay papel y la impresora está encendida (a menos que pulse la tecla de avance del papel )
- De lo contrario resultará dañado el cabezal de impresión.

## WARRANTY

Your new VICTOR electronic calculator is guaranteed to the Original purchaser for two years for all parts and labor, providing repair work is performed at an authorized VICTOR Regional Service Center and the unit are sent by prepaid mail. For Service Centers outside the USA please consult your local office supply Dealer or Victor's Web Site. Warranty repair requires a copy of the original purchase invoice or receipt to be packed with the machine.

Any warranty, statutory or otherwise, does not include service and or replacement or repair of parts when damage or defect is a result of accident, abuse, or the elements.

To register your warranty please emails us your registration through our website or by emailing it to [registration@victortech.com](mailto:registration@victortech.com).

## GARANTIE

Votre nouvelle calculatrice électronique VICTOR est garantie au premier acheteur pendant une période de deux ans pour toutes les pièces et la main d'oeuvre, a condition que les réparations soient effectuées dans un Centre de service régional VICTOR autorisé et que l'appareil soit envoyé par courrier affranchi. Pour les Centres de service situés a l'extérieur des États-Unis, veuillez consulter votre distributeur de fournitures de bureau local ou le site Web de Victor. Pour qu'une réparation soit couverte par la garantie, il faut joindre la facture ou le reçu d'achat avec l'appareil.

Toute garantie, légale ou autre, n'inclut pas l'entretien et/ou le remplacement ou la réparation de pièces lorsque le dommage ou la défectuosité est dbi a un accident, a un mauvais usage ou aux éléments.

Pour enregistrer votre garantie, envoyez-nous votre inscription par l'intermédiaire de notre site Web ou par courrier électronique à [registration@victortech.com](mailto:registration@victortech.com).

## LA GARANTÍA

Su nueva calculadora electronica de VICTOR se garantiza a el comparador original durante dos años para todas las partes y labora, mientras proporcionando el trabajo de la reparación ha realizado en un Centro Regioal de Reparaciones autorizado por VICTOR y la unidad se envía por el correo pagado por adelantado. Para los Centros de Servicio fuera del EE.UU. por favor consultan su suministro de la oficina local distribuidor o Víctor Web Site. La reparación de la garantía requiere una copia de la factura de la compra original o recibo ser condensado con la máquina.

Cualquier garantía, estatuario o por otra parte, no incluya el servicio y o reemplazo o reparación de partes cuando daño o defecto es un resultado de accidente, abuse, o los elementos.

Para registrar su garantía, envíenos por correo electrónico su registro a través de nuestro sitio web o enviándolo por correo electrónico a [registration@victortech.com](mailto:registration@victortech.com).

Corporate Office and National Service Center:

Victor Technology  
100 E. Crossroads Parkway  
Suite C  
Bolingbrook, IL 60440

Phone: 630-754-4400

Fax: 630-972-3920

Website: [www.victortech.com](http://www.victortech.com)

